– Procede N?L'adaptation tient donc compte de la difference entre les realites culturelles de chaque societe pour exprimer le meme effet.L'adaptation intervient lorsque le contexte auquel se refere le texte original n'existe pas dans la culture cible, l'objectif etant de realiser une sorte d'equivalence de situations par–dela la divergence des mots culturellement marques.C'est le procede de base qui permet de traduire un texte dans une langue qui sera vraiment familiere au lecteur.(???????) Vinay et J. Darbelnet qualifient ce procede de >.7: L'adaptation.??????????????????????????

Summarized by © lakhasly.com